明州國語基督教會主日崇拜

MMCC Sunday Worship

祈求、尋找、叩門

Ask, Seek, Knock

好約翰 牧師 | Rev. Jon Good

2026年10月25日 | Oct 25, 2026

敬請提醒

Please Be Reminded

請現在將手機關閉或調至靜音 | Please turn off or mute your phone.

請安靜默禱

Silent Prayer

唯耶和華在他的聖殿中，全地的人都當在他面前肅敬靜默。

哈巴谷書 2:20

The Lord is in his holy temple; let all the earth be silent before him.

Habakkuk 2:20

敬拜期間請關閉電話或調至靜音 | Please turn off or mute your phone during worship.

宣召

Call to Worship

诗篇 | Psalm 133

诗篇 133

Psalm 133

1 看哪，弟兄和睦同居是何等地善，何等地美！
2 這好比那貴重的油澆在亞倫的頭上，流到鬍鬚，又流到他的衣襟。
3 又好比黑門的甘露降在錫安山，因為在那裡有耶和華所命定的福，就是永遠的生命。

1 Behold, how good and pleasant it is when brothers dwell in unity!
2 It is like the precious oil on the head, running down on the beard, on the beard of Aaron, running down on the collar of his robes!
3 It is like the dew of Hermon, which falls on the mountains of Zion! For there the Lord has commanded the blessing, life forevermore.

神的路最美善
God's way (1/3)

神的路最美善，雖我不明瞭；
God's way is the best way, though I may not see;

為何憂愁試煉，常把我環繞；
Why sorrows and trials oft gather 'round me;

主用各樣方法，煉我像精金；
He ever is seeking my gold to refine,

故我順服信靠，我慈悲父神。
So humbly I trust Him, my Savior divine.

讚美詩歌 #Z48

神的路最美善

God’s way (1/3)

副歌：神的路最美善，神的路最正確；

God’s way is the best way, God’s way is the right way,

我願常倚靠祂，惟祂知一切。

I’ll trust in Him always, He knoweth the best.

神的路最美善
God's way (2/3)

神的路最美善，為我安排好，
God's way is the best way, my path He has planned,

我願緊握祂手，信靠祂引導;
I'll trust in Him always while holding His hand;

不論黑暗光明，常在我身旁；
In shadows or sunshine He ever is near,

祂是我避難所，我不用驚慌。
With Him for my refuge, I never need fear.

讚美詩歌 #Z48

神的路最美善

God’s way (2/3)

副歌：神的路最美善，神的路最正確；

God’s way is the best way, God’s way is the right way,

我願常倚靠祂，惟祂知一切。

I’ll trust in Him always, He knoweth the best.

神的路最美善

God's way (3/3)

神的路我最愛，惟祂能引導，

God's way shall be my way, He knoweth the best;

我全心投靠祂，甜蜜且安好;

And leaning upon Him, sweet, sweet is my rest,

災害不能臨到，平安無煩惱，

No harm can befall me, safe, safe shall I be,

我要永遠靠主，祂至聖至寶。

I'll cling to Him ever, so precious is He.

讚美詩歌 #Z48

神的路最美善

God’s way (3/3)

副歌：神的路最美善，神的路最正確；

God’s way is the best way, God’s way is the right way,

我願常倚靠祂，惟祂知一切。

I’ll trust in Him always, He knoweth the best.

讚美詩歌 #Z48

獻禱

Invocation

使徒信經

The Apostles' Creed

使徒信經
The Apostles' Creed

我信上帝，全能的父，創造天地的主。
我信我主耶穌基督，上帝的獨生子；因聖靈感孕，由童貞女馬利亞所生；在本丟彼拉多手下受難，被釘十字架，受死，埋葬；第三天從死人中復活；升天，坐在全能父上帝的右邊；將來必從那裏降臨，審判活人死人。
我信聖靈；我信聖而公之教會；我信聖徒相通；我信罪得赦免；我信身體復活；我信永生。阿們！

I believe in God, the Father almighty, creator of heaven and earth.
I believe in Jesus Christ, God's only Son, our Lord, who was conceived by the Holy Spirit, born of the virgin Mary, suffered under Pontius Pilate, was crucified, died, and was buried. On the third day he rose again; he ascended into heaven, he is seated at the right hand of the Father, and he will come again to judge the living and the dead.
I believe in the Holy Spirit, the holy catholic church, the communion of saints, the forgiveness of sins, the resurrection of the body, and the life everlasting. Amen.

耶穌領我

He Leadeth Me (1/4)

耶穌領我，何等福氣！心中充滿平安歡喜；

He leadeth me: O blessed thought! O words with heavenly comfort fraught!

無論何處動靜起坐，有主耶穌時常領我。

Whatever I do, where'er I be, still 'tis God's hand that leadeth me.

副歌：耶穌領我，日日領我，耶穌恩主親手領我；

He leadeth me, he leadeth me; by his own hand he leadeth me:

我願忠誠跟主腳蹤，因蒙我主親手領我。

his faithful follower I would be, for by his hand he leadeth me.

讚美詩歌 #Z317

耶穌領我

He Leadeth Me (2/4)

有時遭遇困苦憂傷，有時心中喜樂歡暢；

Sometimes mid scenes of deepest gloom, sometimes where Eden's flowers bloom,

風平浪靜，或起狂波，有主耶穌時常領我。

Whatever I do, where'er I be, still 'tis God's hand that leadeth me.

副歌：耶穌領我，日日領我，耶穌恩主親手領我；

He leadeth me, he leadeth me; by his own hand he leadeth me:

我願忠誠跟主腳蹤，因蒙我主親手領我。

his faithful follower I would be, for by his hand he leadeth me.

讚美詩歌 #Z317

耶穌領我

He Leadeth Me (3/4)

我願緊握恩主聖手，甘心樂意隨主行走；

Lord, I would clasp thy hand in mine, nor ever murmur nor repine;

無論何事知足快樂，因有耶穌時常領我。

content, whatever lot I see, since 'tis my God that leadeth me.

副歌：耶穌領我，日日領我，耶穌恩主親手領我；

He leadeth me, he leadeth me; by his own hand he leadeth me:

我願忠誠跟主腳蹤，因蒙我主親手領我。

his faithful follower I would be, for by his hand he leadeth me.

讚美詩歌 #Z317

耶穌領我

He Leadeth Me (4/4)

當我走完一生路程，靠主恩典完全得勝；

And when my task on earth is done, when, by thy grace, the victory's won,

死亡冷河我不怕過，因有救主耶穌領我。

e'en death's cold wave I will not flee, since God through Jordan leadeth me.

副歌：耶穌領我，日日領我，耶穌恩主親手領我；

He leadeth me, he leadeth me; by his own hand he leadeth me:

我願忠誠跟主腳蹤，因蒙我主親手領我。

his faithful follower I would be, for by his hand he leadeth me.

讚美詩歌 #Z317

奉獻

Tithe & Offering

奉獻上好

Our Best （1/2）

請聽救主呼召，“奉獻上好”，卑微或是升高，主有安排；

Hear ye the Master’s call, “Give Me thy best!” For, be it great or small, that is His test;

盡你才力所能，不求獎賞，不求人稱讚，只求為恩主。

Do then the best you can, not for reward, Not for the praise of men, but for the Lord.

凡為耶穌所作都蒙福，恩主要求人人盡其能，

Every work for Jesus will be blest, But He asks from everyone his best;

我才力雖微小，不足稱道，祇求盡心盡意盡力愛主。

Our talents may be few, these may be small, But unto Him is due our best, our all.

讚美詩歌 #153

奉獻上好
Our Best （2/2）

不要等人稱讚，心被動搖，但求父神喜悅，使神歡笑；

Wait not for men to laud, heed not their slight; Winning the smile of God brings its delight!

事事求善求真不作爭競，不論行走思想，當盡所能 。

Aiding the good and true ne’er goes unblest, All that we think or do, be it the best.

凡為耶穌所作都蒙福，恩主要求人人盡全能，

Every work for Jesus will be blest, But He asks from everyone his best;

我才力雖微小，不足稱道，祇求盡心盡意盡力愛主。

Our talents may be few, these may be small, But unto Him is due our best, our all.

讚美詩歌 #153

金句背誦
Memory Verse

馬太福音 7:7-8
Matthew 7:7-8

你們祈求，就給你們；尋找，就尋見；叩門，就給你們開門。
因為凡祈求的，就得著；尋找的，就尋見；叩門的，就給他開門。

“Ask, and it will be given to you; seek, and you will find; knock, and it will be opened to you. For everyone who asks receives, and the one who seeks finds, and to the one who knocks it will be opened.

讀經

Scripture Reading

馬太福音 7:7-12 | Matthew 7:7-12

馬太福音 7:7-12

Matthew 7:7-12

7 「你們祈求，就給你們；尋找，就尋見；叩門，就給你們開門。
8 因為凡祈求的，就得著；尋找的，就尋見；叩門的，就給他開門。
9 你們中間誰有兒子求餅，反給他石頭呢?

7 “Ask, and it will be given to you; seek, and you will find; knock, and it will be opened to you.
8 For everyone who asks receives, and the one who seeks finds, and to the one who knocks it will be opened.
9 Or which one of you, if his son asks him for bread, will give him a stone?

馬太福音 7:7-12

Matthew 7:7-12

10 求魚，反給他蛇呢？
11 你們雖然不好，尚且知道拿好東西給兒女，何況你們在天上的父，豈不更把好東西給求他的人嗎？
12 所以，無論何事，你們願意人怎樣待你們，你們也要怎樣待人，因為這就是律法和先知的道理。

10 Or if he asks for a fish, will give him a serpent?
11 If you then, who are evil, know how to give good gifts to your children, how much more will your Father who is in heaven give good things to those who ask him!
12 So whatever you wish that others would do to you, do also to them, for this is the Law and the Prophets.

祈求、尋找、叩門

Ask, Seek, Knock

馬太福音 7:7-12 | Matthew 7:7-12

好約翰 牧師 | Rev. Jon Good

大綱 Outlines

- **馬太福音 Matt 7:7-8**
  不住地禱告 Persistence in prayer
- **馬太福音 Matt 7:9-11**
  聖靈的應允 Promise of the Holy Spirit
- **馬太福音 Matt 7:12**
  黃金原則 The Golden Rule
- **羅馬書 Romans 8:26**
  聖靈幫助我們禱告 The Holy Spirit helps us to pray

一 不住地禱告 Persistence in prayer

馬太福音 Matt 7：7-8

7你們祈求，就給你們；尋找，就尋見；叩門，就給你們開門。
8 因為凡祈求的，就得著；尋找的，就尋見；叩門的，就給他開門。

7 “Ask, and it will be given to you; seek, and you will find; knock, and it will
be opened to you. 8 For everyone who asks receives, and the one who seeks
finds, and to the one who knocks it will be opened.

二 聖靈的應允 Promise of the Holy Spirit

馬太福音 Matt 7：9-11

9 你們中間誰有兒子求餅，反給他石頭呢？ 10 求魚，反給他蛇呢？ 11 你們雖然不好，尚且知道拿好東西給兒女，何況你們在天上的父，豈不更把好東西給求他的人嗎？

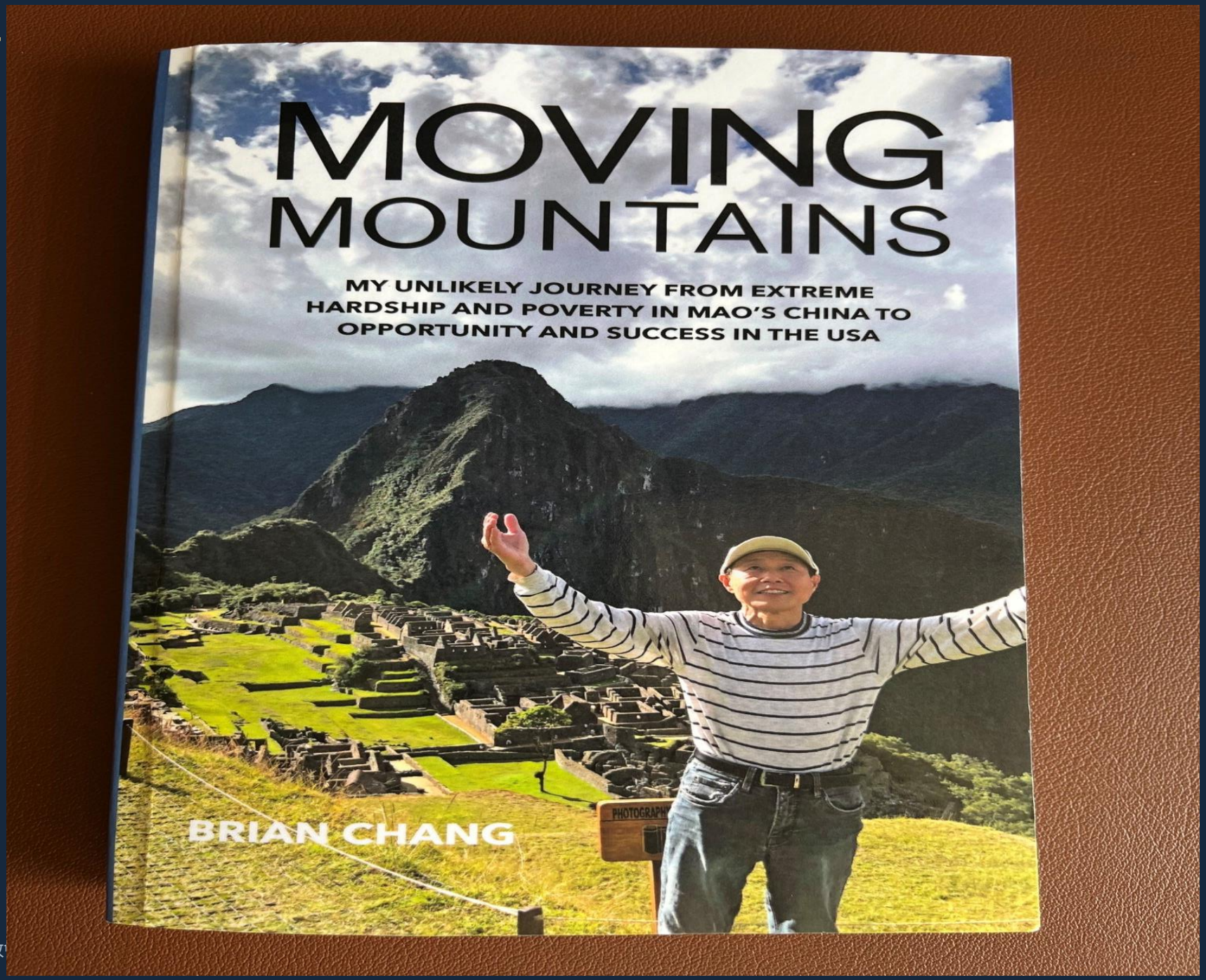
9 which one of you, if his son asks him for bread, will give him a stone? 10 Or if he asks for a fish, will give him a serpent? 11 If you then, who are evil, know how to give good gifts to your children, how much more will your Father who is in heaven give good things to those who ask him!

三 黃金原則 The Golden Rule

馬太福音 Matt 7:12

12 所以，無論何事，你們願意人怎樣待你們，你們也要怎樣待人，因為這就是律法和先知的道理。

12 So whatever you wish that others would do to you, do also to them, for this is the Law and the Prophets.


MOVING
MOUNTAINS
MY UNLIKELY JOURNEY FROM EXTREME HARDSHIP AND POVERTY IN MAO'S CHINA TO OPPORTUNITY AND SUCCESS IN THE USA
BRIAN CHANG

啟示錄 Revelation 3:20

20 看哪，我站在門外叩門；若有聽見我聲音就開門的，我要進到他那裡去，我與他、他與我一同坐席。

20 Behold, I stand at the door and knock. If anyone hears my voice and opens the door, I will come in to him and eat with him, and he with me.



四 聖靈幫助我們禱告

The Holy Spirit helps us to pray

羅馬書 Romans 8:26

[26] 況且，我們的軟弱有聖靈幫助。我們本不曉得當怎樣禱告，只是聖靈親自用說不出來的嘆息替我們禱告。

[26] Likewise the Spirit helps us in our weakness. For we do not know what to pray for as we ought, but the Spirit himself intercedes for us with groanings too deep for words.

耶穌恩友(1/3)

What a Friend We Have in Jesus

耶穌是我親愛朋友，背負我罪擔我憂，

What a friend we have in Jesus, all our sins and griefs to bear!

何等權利能將萬事，帶到主恩座前求！

What a privilege to carry everything to God in prayer!

多少平安屢屢失去，多少痛苦白白受，

O what peace we often forfeit, O what needless pain we bear,

皆因我們未將萬事，帶到主恩座前求。

all because we do not carry everything to God in prayer!

讚美詩歌 #Z433

耶穌恩友(2/3)

What a Friend We Have in Jesus

有否煩惱壓著心頭？有否遇試煉，引誘?

Have we trials and temptations? Is there trouble anywhere?

我們切莫灰心失望，仍到主恩座前求！

We should never be discouraged; take it to the Lord in prayer!

何處得此忠心朋友，分擔一切苦與憂，

Can we find a friend so faithful who will all our sorrows share?

我們弱點主都知透，放心到主座前求。

Jesus knows our every weakness; take it to the Lord in prayer!

讚美詩歌 #Z433

耶穌恩友(3/3)

What a Friend We Have in Jesus

勞苦多愁軟弱不堪，掛慮重擔壓肩頭，

Are we weak and heavy laden, cumbered with a load of care?

主是你我避難處所，快到主恩座前求！

Precious Savior, still our refuge-- take it to the Lord in prayer!

你若遭遇友叛親離，來到主恩座前求，

Do your friends despise, forsake you? Take it to the Lord in prayer!

在主懷中必蒙護佑，與主同在永無憂。

In his arms he'll take and shield you; you will find a solace there.

讚美詩歌 #Z433

祝福

Benediction

站立 | Please Rise

三一頌

Doxology

讚美真神萬福之根，

Praise God, from Whom all blessings flow;

世上萬民讚美主恩，

Praise Him, all creatures here below;

天使天軍讚美主名，

Praise Him above, ye heavenly host;

讚美聖父、聖子、聖靈。阿們。

Praise Father, Son, and Holy Ghost. Amen!

主禱文

The Lord’s Prayer

我們在天上的父，願人都尊你的名為聖，願你的國降臨，願你的旨意行在地上，如同行在天上。我們日用的飲食，今日賜給我們。免我們的債，如同我們免了人的債。不叫我們遇見試探，救我們脫離凶惡。因為國度、權柄、榮耀，全是你的，直到永遠。阿們。

Our Father who art in heaven, hallowed be thy name. Thy kingdom come. Thy will be done on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread, and forgive us our trespasses, as we forgive those who trespass against us, and lead us not into temptation, but deliver us from evil. For thine is the kingdom and the power, and the glory, forever and ever. Amen.

歡迎與報告

Welcome & Announcements

1. 敬拜结束 15 分钟后请移步到隔壁Fireside Room參加主日學。麗君老師繼續講解《撒加利亞書》。
2. 下個主日11/1崇拜后有會員大會，請會員們預留時間參加。

上周聚會記錄
10/18/2026

崇拜聚會人數：35人
奉獻：$2,799.00

年度累計預算：$53,523.08
年度累計實際：$81,299.00
超額：$27,775.92

奉獻支票請寄到教會信箱：
MMCC P.O. Box 390514
Minneapolis, MN 55439

殿 樂

Postlude